

# Office des Musées cantonaux

## *Amt der Kantonalen Museen*

### **Bibliothèque / Bibliothek**

Comme l'année précédente, la tâche principale de la bibliothécaire mandatée, Marie-Christine Zen Ruffinen, a été de poursuivre le classement et le catalogage des nombreux ouvrages récemment parvenus à la bibliothèque des musées. Ces derniers nous proviennent soit par échanges ou dons (principalement des catalogues d'expositions des musées de Suisse ou de l'étranger), soit par acquisitions. Nous nous sommes efforcés de compléter dans les différents secteurs concernés (beaux-arts, ethnologie, archéologie, numismatique...) les ouvrages de référence indispensables aux recherches scientifiques.

Quant aux sciences naturelles, un travail de stage a été accompli par une élève de l'Ecole de bibliothécaires de Genève, Corinne Rion, sous la responsabilité de notre bibliothécaire, pendant 3 mois, afin de mettre sur pied un classement et un catalogage des ouvrages conservés au Musée d'histoire naturelle permettant un accès plus facile pour tous les étudiants et chercheurs dans ce domaine.

Le travail de dépouillement de la presse quotidienne, des périodiques et des revues a été poursuivi; c'est une tâche énorme mais absolument nécessaire car elle permet de glaner de précieux renseignements sur l'actualité. Nous sommes malheureusement submergés par ce travail qui nécessite beaucoup de temps et de bons critères de sélection.

L'informatisation de la bibliothèque, toujours à l'étude, rationaliserait de façon évidente tous les travaux répétitifs et rendrait plus efficaces les recherches bibliographiques, surtout si nous parvenons à installer notre bibliothèque en réseau avec la Bibliothèque cantonale. Malheureusement, le manque de crédits n'a pas permis à la Cantonale de se commuter sur le programme Sybill et nous avons en conséquence retardé notre installation.

La bibliothécaire s'est efforcée de promouvoir, à deux reprises cette année, les publications des musées en organisant des présentations de nos catalogues d'expositions et de nos deux séries des *Cahiers d'ethnologie* et des *Dossiers pédagogiques* au cours de deux manifestations: Le Salon du Livre à Genève et la Semaine de lecture en Valais où notre présence à la Migros, au stand de la Bibliothèque cantonale, a permis de faire connaître nos réalisations à un large public.

## **Photothèque / Photothek**

Le classement et la mise en consultation des collections photographiques des Musées cantonaux se sont poursuivis pendant l'année 1991. Dans l'importante masse de documents toujours en attente de classement, la priorité a continué à être donnée aux nouvelles acquisitions et aux fonds propres des différents musées. La documentation iconographique a été complétée par des commandes et par l'inventorisation des fonds anciens. Jusque-là épars dans plusieurs bureaux, l'ensemble de la documentation photographique a été centralisé dans les locaux de la photothèque. Elle a fait l'objet d'un préinventaire sommaire pour en faciliter la consultation.

Les dernières semaines de l'année ont été consacrées à assurer la relève du responsable actuel de la photothèque, Pascal Ruedin, par Valérie Marty.

## **Service pédagogique / Pädagogische Tätigkeiten**

### *Publications*

Parution, dans la série des *Dossiers pédagogiques* consacrés à l'étude d'œuvres importantes des collections permanentes, du *Sermon à Longeborgne* de Raphaël Ritz en versions française et allemande.

### *Organisation d'expositions*

Poursuite du programme d'expositions itinérantes avec *L'estampe, art et artisanat* diffusée dans les établissements d'enseignement secondaire du Valais romand. Montage et début de la diffusion, dans le Haut-Valais, de la version allemande. Commissaire: Michel Gaillard.

Diffusion de l'exposition *Aspekte der Schweizer Kunst 1880-1980*, exposition didactique itinérante; circulation de la version allemande dans le Haut-Valais. Commissaire: Institut suisse pour l'étude de l'art, Zurich. A chaque étape, ces expositions ont été accompagnées de documentation et de visites commentées pour le personnel enseignant de l'établissement.

Création d'une exposition dans le cadre du Congrès international de médecine alpine de Crans-Montana, *Les Alpes valaisannes au début du siècle, regards de peintres et de photographes*, montrant un ensemble de 50 photographies, issues du Centre valaisan du film et de la photographie, ainsi qu'une quinzaine d'œuvres des collections des Musées cantonaux, accompagnées d'un texte. Commissaire: Michel Gaillard.

Préparation d'une nouvelle exposition didactique itinérante consacrée au vitrail. Commissaire: Michel Gaillard. Circulation prévue: fin 1992.

### *Autres animations*

Visites commentées au Musée des beaux-arts: deux groupes de 25 personnes, un groupe de 40 et deux classes du Cycle d'orientation d'Ayent.

Visites commentées au Musée d'archéologie : deux groupes de 20 personnes et deux classes provenant de Saint-Maurice et de Lucerne.

#### *Divers*

Poursuite du programme d'organisation de séjours à l'étranger pour les étudiants valaisans — camps d'archéologie et de restauration du patrimoine architectural.

### **Cabinet cantonal de numismatique / Kantonales Münzenkabinett**

#### *Activité générale*

Le petit mandat attribué à Patrick Elsig pour la conservation du Cabinet de numismatique (correspondant à une journée par semaine) a été grandement occupé par l'administration courante de cette institution et par la gestion scientifique des collections : achats divers, demandes de prêts ou de renseignements, mais surtout continuation du classement des fonds non encore inventoriés.

Ces activités ont tout de même laissé une petite place pour la préparation de publications qui paraîtront dans le courant de 1992 et pour développer nos contacts avec des collègues de la numismatique, notamment dans le cadre du Groupe Suisse d'Etude des Trouvailles Monétaires. Patrick Elsig a présenté, lors de l'assemblée générale de ce dernier, une courte recherche sur des exemples de stratigraphies, contenant des trouvailles monétaires, fournis par les fouilles entreprises pour la restauration de l'ensemble de Valère.

D'autre part, la nomination de Patrick Elsig au comité de ce groupe nous permettra encore d'intensifier l'apport scientifique de notre Cabinet à divers projets de recherche et de publication pour les années à venir.

#### *Achats*

- imitation celtique d'une pièce de monnaie de *Philippe de Macécoine*, argent, 25,8 mm
- essai sur cuir d'un *demi-batz ou gros de l'évêque Philippe de Platea*, 1529 (cf. E. Tobler «Numismatische Kuriosität» dans *Helvetische Münzenzeitung*, 1990, p. 395), 24,2 mm
- 3 billets de banque (Fr. 500.— / 100.— / 50.—) de la *Caisse hypothécaire et de crédit du canton du Valais*, 1871. Lith. Spengler, Lausanne, 219 × 116 mm
- 2 reproductions humoristiques d'un *billet de Fr. 20.— à l'effigie de Farinet*, 1986 (billet d'entrée au spectacle), 148 × 70 mm
- pièce-souvenir du spectacle Farinet*, 1986. Reproduction agrandie de la pièce de 20 centimes frappée en 1850 par la Confédération suisse. Graveur : L. Imhof, bronze, 32,7 mm
- 1 certificat de cinq actions de Fr. 25.— de la *Société des mines d'or de Gondo*, 1895, 390 × 315 mm (Pl. I)
- action (Fr. 100.—) de l'*Hôtel château Bellevue S.A. Sierre*, 24,5 × 19,5 mm
- série de 24 médailles *Cabanes suisses*, 1963. Frappée pour le Club Alpin Suisse. Graveur : Huguenin, argent, 33 mm

médaille *Souvenir des fêtes d'inauguration de l'ouverture du tunnel du Simplon*, 1906. Graveur: S. Johnson, Milano, bronze, 30,3 mm  
 médaille *Souvenir du cortège historique de Sion*, 1899, aluminium, 38,9 mm  
 médaille *Souvenir de la fête du centenaire du combat de Finges*, 1899, aluminium, 38,8 mm  
 médaille *Souvenir de la fête cantonale de musique à Sierre*, 1900, aluminium, 38,9 mm  
 médaille sur support de bois de la société de chant La Léonardine, 1948, bronze, 144 × 102 mm  
 médaille *175 ans du canton du Valais*, 1990, argent, 33,5 mm  
 médaille *Routes alpestres*, 1937 *Furka* 1943, *Mörel-Oberwald*. Graveur: Huguenin, bronze, 50,5 mm  
 médaille *Hermann Geiger*, 1966. Graveur: Huguenin, bronze, 50,2 mm  
 médaille *Lonza* 1947. Graveur: Huguenin, bronze, 50,2 mm  
 médaille *Exposition philatélique, Sierre* 1968. Graveur: Huguenin, 50,5 mm  
 médaille *Fête fédérale de lutte suisse, Sion* 1986, argent, 33 mm  
 médaille *Tir cantonal fribourgeois*, 1987, argent, 33,1 mm  
 médaille *Langnau* 1944. Graveur: Paul Kramer, 52,8 × 37,6 mm  
 3 jetons du *Comptoir suisse* 1990, «presse monétaire à vis du 16<sup>e</sup> siècle», bronze, 27,2 mm  
 insigne *1<sup>er</sup> Congrès du costume valaisan, Sierre* 1937. Graveur: Paul Kramer  
 insigne *Fête romande des tambours, fifres et clairons, Travers* 1955. Graveur: Huguenin, 30,3 × 24,7 mm  
 insigne *Fête régionale de chant, Noës* 1944. Graveur: Paul Kramer, 30,2 × 22,2 mm  
 insigne *Fédération des sociétés de chant du Valais, membre vétérans*. Graveur: Huguenin, 22,9 × 12,9 mm  
 insigne *1<sup>er</sup> Août* 1938. Graveur: Huguenin, 23,6 mm  
 insigne *1<sup>er</sup> Août* 1940. Graveur: Huguenin, 33,6 mm  
 insigne *1<sup>er</sup> Août* 1945. Graveur: Huguenin, 29,7 × 26 mm  
 insigne *Le Noël du soldat*, 1940. Graveur: Paul Kramer

## Dons

de M. Patrick Elsig, Sion:

imitation récente d'un *Sesterce de Lucius Verus (161-169)*, 36,8 mm  
 médaille *Exposition philatélique de Sierre*, 1990, 44,9 mm  
 médaille *Festivités «Griollet», Saint-Luc* 1991, bronze, 31,8 mm

anonyme:

médaille *Moritz Kämpfen*, 1967. Graveur: Argor, argent, 33 mm  
 jeton à motif oriental, cuivre, 20,5 mm  
 demi-dollar des *Etats-Unis d'Amérique*, 1967, argent, 30,7 mm  
 20 Kreuzer de *François 1<sup>er</sup>, empereur d'Autriche*, 1819 ou 1820, argent, 27,9 mm  
 monnaie égyptienne du *Royaume des Ptolémée, III<sup>e</sup>-I<sup>er</sup> siècle av. J.-C.*, bronze, 38,9 mm  
 monnaie d'*Alexandrie d'Egypte (sous domination romaine)*, II<sup>e</sup>-III<sup>e</sup> siècle, bronze, 18,6 mm



### *Dépôts*

de l'association Valaisans du monde :

médaille *San Carlos Centro provincia de Santa Fe, 1986*, aluminium, 35,1 mm

### **Musée cantonal d'archéologie / Kantonsmuseum für Archäologie**

Même impossibilité budgétaire d'engager un conservateur que l'an passé. Cette année a été encore plus catastrophique que les précédentes car aucun événement n'est venu animer ce musée qui mérite pourtant beaucoup mieux que son statut actuel. Evidemment, cette situation se reflète dans le nombre de visiteurs qui est fortement à la baisse : 3600 visiteurs contre 5000 l'année dernière.

### **Musée cantonal des beaux-arts / Kantonales Kunstmuseum**

#### *Activité générale*

Cette année, le Musée cantonal des beaux-arts s'est consacré davantage à des activités de gestion des collections. Le problème de la mise sur informatique des inventaires nous a particulièrement occupés ainsi que la recherche quelque peu désespérée de locaux pour les réserves qui débordent actuellement, mettant en danger nombre de pièces importantes. Des tractations sont en cours.

#### *Art contemporain*

En raison de la surabondance d'expositions en tous genres en Valais et en Suisse durant cette année du 700<sup>e</sup> anniversaire de la Confédération, et parce que Bernard Fibicher, le conservateur des collections d'art contemporain du Musée des beaux-arts, a été choisi comme commissaire de l'exposition nationale de sculpture à Bienne, seules deux manifestations d'art contemporain ont pu être organisées au musée.

*Walter Fischer*, artiste de Grône et directeur de l'Ecole cantonale d'art, a présenté son livre *Notes et Eclats* à la Grange à l'Evêque. L'exposition proprement dite consistait en une tentative d'application de certains préceptes tirés de cet ouvrage : des phrases reproduites sur les murs qui demandent au spectateur de porter un certain type de regard sur le monde qui nous entoure, donc de devenir un sujet percevant conscient et actif.

La seconde exposition, ouverte aux courants internationaux, a eu lieu dans l'église des Jésuites. *Christina Kubisch* de Berlin y a réalisé une installation sonore intitulée *Salle des pas perdus*. Des câbles de différentes couleurs entouraient certains éléments du mobilier liturgique (chaire, tabernacle, grille des confessionnaux, etc.) de manière à former des boucles, donc des champs d'induction magnétique. A l'aide de casques d'écoute, on pouvait capter les sons (voix enregistrées, musique électronique, etc.) traversant les câbles et laisser agir sur soi cette « archéologie acoustique ».

## Expositions

*Dons, legs, dépôts et restaurations récentes.* Présentation thématique des collections permanentes. Commissaire : Marie Claude Morand. Du 7 juillet 1990 au 25 janvier 1992. 7861 visiteurs.

*Walter Fischer, Notes et Eclats.* Présentation d'une réflexion théorique. Commissaires : Bernard Fibicher et Walter Fischer. Du 23 février au 14 avril 1991. Catalogue français. 612 visiteurs.

*André Gigon, Sculptures.* Exposition rétrospective. Commissaire : Nicolas Raboud. Du 8 septembre au 1<sup>er</sup> décembre 1991. Catalogue français. 1619 visiteurs.

*Christina Kubisch, Salle des pas perdus,* installation sonore. Commissaire : Bernard Fibicher. Du 19 septembre au 27 octobre 1991 (prolongation jusqu'au 17 novembre 1991). Catalogue français-allemand. 544 visiteurs.

## Achats

### a) du Musée cantonal des beaux-arts :

Bille Edmond, *Vue de la Noble Contrée sur Sierre*, 1930, huile sur toile, signé, 65,2 × 65,1

Bille Edmond, *La bataille de Sempach*, 1925, vitrail, signé, 138 × 259 mm (Pl. II)

Bleuler Johann Ludwig, *Sion et ses environs*, vers 1860, gouache sur papier, 59,4 × 80,6 cm (Pl. III)

Porret Gilles, *Palette de couleurs*, 1990, sculpture, 235 × 100 × 120 cm

### b) du Conseil de la culture :

Brubacher Peter, *Gulliput's Angel*, 1991, acryl sur toile, signé, 120 × 139,5 cm

Duyvendak Yan, *Sans titre/Avec vent*, 1990, 3 ventilateurs, signé, 41,5 × 28 cm

Duyvendak Yan, *Sans titre/Avec vent*, 1990, 3 ventilateurs, signé, 41,5 × 28 cm  
Eigenheer Walter, *Installation de journaux, cercle*, 1987/88, signé et numéroté, 110 cm

Eigenheer Walter, *Installation de journaux, forme en mouvement*, 1989, signé et numéroté, 25 × 110 × 30 cm

Eigenheer Walter, *Zeitungs-bild*, 1987, signé, 47,5 × 64,5 × 2 cm

Martin Patricia et Marie-France, *Flightcase 1291-1991*, 1991, sculpture 2/2, signé, 140 × 60,5 × 26,7 cm (Pl. V)

Mauron Pierre-Alain, *Sans titre*, 1991, encre de Chine, brou de noix, dispersion, cendre, graphite, sur papier marouflé, sur bâche, signé, 175 × 170 cm

Renko Jean-Paul, *Echo I*, 1990, acrylique sur toile, signé, 160 × 120 cm

Renko Jean-Paul, *Sans titre/Série jaune I*, 1974/1975, sérigraphie monochrome, signé, 30 × 30 cm

Renko Jean-Paul, *Sans titre/Série jaune II*, 1975, sérigraphie monochrome, signé, 30 × 30 cm

Renko Jean-Paul, *Sans titre/Série jaune III*, 1975, sérigraphie monochrome, signé, 30 × 30 cm

Renko Jean-Paul, *Sans titre/Série jaune VI*, 1975, sérigraphie monochrome, signé, 30 × 30 cm

Renko Jean-Paul, *Sans titre/Série jaune VII*, 1975, sérigraphie monochrome, signé, 30 × 30 cm

Renko Jean-Paul, *Sans titre/Série jaune VIII*, 1975, sérigraphie monochrome, signé, 30 × 30 cm  
Tauvel Yves, *Sans titre*, 1989, sculpture, signé, 73 × 66 cm

### *Dons*

de l'Association des amis de Fernand Dubuis, Sion :

Dubuis Fernand, *Castille*, 1991, gouache sur papier, signé, 28 × 37,8 cm  
Dubuis Fernand, *Sévilane*, 1991, gouache sur papier, signé, 28,5 × 38 cm

de M. Michel Favre, Martigny, président de la SPSAS-Valais :

Aymon Christine, *Sans titre*, 1991, sérigraphie sur papier Arches 27/30, signé, 38 × 28,2 cm  
Blanchet Alban, *Sans titre*, 1991, sérigraphie sur papier Arches 27/30, signé, 38 × 28,2 cm  
Bouille Jean, *Sans titre*, 1991, sérigraphie sur papier Arches 27/30, signé, 38 × 28,2 cm  
Bovisi Michel, *Le Comité*, 1991, sérigraphie sur papier Arches 27/30, signé, 38 × 28,2 cm  
Coutaz Jean-Pierre, *Sans titre*, 1991, sérigraphie sur papier Arches 27/30, signé, 38 × 28,2 cm  
Dubois Christiane, *Sans titre*, 1991, sérigraphie sur papier Arches 27/30, signé, 38 × 28,2 cm  
Etienne Jean-Claude, *Sans titre*, 1991, sérigraphie sur papier Arches 27/30, signé, 38 × 28,2 cm  
Favre Michel, *Sans titre*, 1991, sérigraphie sur papier Arches 27/30, signé, 38 × 28,2 cm  
Glassey Jacques, *266 Photomats*, 1991, sérigraphie sur papier Arches 27/30, signé, 38 × 28,2 cm  
Grisel Claudine, *Sans titre*, 1991, sérigraphie sur papier Arches 27/30, signé, 38 × 28,2 cm  
Guhl-Bonvin Simone, *Luna*, 1991, sérigraphie sur papier Arches 27/30, signé, 38 × 28,2 cm  
Guye-Veluzat Maryse, *Sans titre*, 1991, sérigraphie sur papier Arches 27/30, signé, 38 × 28,2 cm  
Jeannotat Claude, *Sans titre*, 1991, sérigraphie sur papier Arches 27/30, signé, 38 × 28,2 cm  
Moret Françoise, *Sans titre*, 1991, sérigraphie sur papier Arches 27/30, signé, 28 × 38 cm  
Pagni Claire, *Sans titre*, 1991, sérigraphie sur papier Arches 27/30, signé, 38 × 28,2 cm  
Sahli Anne-Charlotte, *Rencontre*, 1991, sérigraphie sur papier Arches 27/30, signé, 38 × 28,2 cm  
Steiner Helmut, *Abenddämmerung*, 1990, sérigraphie sur papier Arches 27/30, signé, 38 × 28,2 cm  
Zwissig Mirza, *Lignes/triangles*, 1991, sérigraphie sur papier Arches 27/30, signé, 38 × 28,2 cm

Honegger Patrick, *Sans titre*, 1991, sérigraphie sur papier Arches 27/30, signé, 38 × 28,2 cm

Perregaux Jean-Paul, *Sans titre*, 1991, sérigraphie sur papier Arches 27/30, signé et daté, 38 × 28,2 cm

Rectificatif: dans l'édition 1990 de *Vallesia* se sont glissées quelques erreurs. Il faut lire sous la rubrique *Dépôt de la Fondation Michel Lehner* à Crans (modifications en gras):

Ernest Biéler, *Le Gramont*, **signé**; *La Dzovenna*, **monogrammé**; *Le Mulet*, **signé**

Valentine Métein-Gilliard, *Valère et Tourbillon*, **signé**

Edouard Vallet, *Trois Valaisannes vues de dos*, **signé**

Edouard Ravel, *Val d'Anniviers*, **monogrammé**

Henri van Muyden, *Paysanne*, **monogrammé**

Henri van Muyden, *Siméon Varone*, **monogrammé**

## **Musée cantonal d'histoire naturelle / Kantonsmuseum für Naturgeschichte**

### *Activités générales*

Au Musée d'histoire naturelle, les travaux se poursuivent pour inventorier, entretenir et compléter les collections. De grands progrès ont été faits dans les domaines de la documentation et de l'information au public. L'éclairage du rez-de-chaussée et la peinture de la cage d'escalier ont été refaits à neuf, l'ameublement complété. La présentation des galeries publiques ne s'améliore que très lentement; la bonne conservation des collections occasionne de graves soucis. Le Musée ne dispose toujours pas de gardien titulaire et la majeure partie du travail a été très agréablement effectuée par Mme Olivia Fumeaux.

*Des banques de données* pour la flore et la faune de notre canton sont en cours de constitution. Alain Lugon et Antoine Sierro, stagiaires, ont saisi toutes les données faunistiques valaisannes sur les chauves-souris.

*La Murithienne*, société valaisanne de Sciences naturelles, effectue ses travaux administratifs au Musée où elle tient également ses conférences hivernales. De nombreuses *collaborations* avec des Instituts et Musées suisses (Genève, Lausanne, Neuchâtel et Berne principalement) nous permettent de participer à différents projets de recherche et de conservation des sites en Valais. Le Musée est directement impliqué, avec le Service des Forêts et du Paysage, dans les études menées sur les sites des Follatères (Institut de Botanique de l'Université de Lausanne) et dans la région de Zermatt (Université de Berne).

### *Activités d'animation et d'information*

*Le Valais des Sciences naturelles*: en collaboration avec le Délégué aux affaires universitaires, M. Gilbert Fournier, le Musée a effectué une synthèse des différentes activités menées en Valais dans le domaine des sciences naturelles. Cela s'est concrétisé par la publication du numéro 5 (janvier 1991) de la revue «Résonances» consacré à ce thème. Le Musée collabore de façon particulièrement active avec les centres suivants:

*Fondation J.-M. Aubert*, jardin alpin Flore-Alpe et Centre alpin de Phytogéographie (CAP), à Champex. Le Valais (Canton et Commune d'Orsières) participe actuellement à part égale avec la Ville de Genève et le Canton de Neuchâtel au fonctionnement de la fondation. En plus de l'entretien normal du Jardin, Egidio Anchisi a aménagé une nouvelle rocaille calcaire, avec l'aide du Service des Routes nationales (transport des matériaux de la vallée de la Morge à Champex) et de l'Armée (mise en place d'une partie des matériaux). Le CAP, centre de recherche scientifique, a été placé sous la direction de M. Jean-Paul Theurillat, Dr ès sciences. Le Symposium inaugural consacré aux « Etages de végétation dans les Alpes » a rassemblé 23 participants de 12 nationalités (Jean-Paul Theurillat: *Les étages de végétation dans les Alpes centrales occidentales*. *Saussurea* 22: pp. 103-147).

*Centre de géologie alpine*, les Haudères: collaboration avec la Société de Développement des Haudères, le Centre de Recherches scientifiques fondamentales et appliquées de Sion et l'Institut de Géologie de l'Université de Lausanne pour la présentation d'une exposition sur la géologie de la région et sur la pierre ollaire; visites guidées de l'exposition et excursions les samedis d'été sous la direction d'un géologue facilitent le contact du public avec cette science ardue.

*Maison de la Nature* à Montorge, Sion: participation à la Commission de la Commune de Sion et collaboration avec son directeur, M. Alexandre Cotty, pour la mise en place des activités et la préparation de la première exposition estivale consacrée aux papillons.

*Centre écologique d'Aletsch*: animation d'un cours d'ornithologie destiné aux étudiants en Génie civil (3<sup>e</sup> année) de l'EPF-L.

*Site à empreintes de dinosaures*, Finhaut: après un périple de près de 10 ans en Suisse et en Italie, l'exposition a été montrée à Finhaut. Les panneaux concernant directement Finhaut ont été installés à l'entrée de la salle de la Commune, les moulages présentés dans notre Musée. Le solde de l'exposition est mis en dépôt à Lausanne. Les spécialistes signalent une détérioration du site et une rapide érosion de la dalle à empreintes du Vieux-Emosson.

### *Bibliothèque*

La bibliothèque s'est enrichie de nombreux ouvrages scientifiques et de quelques périodiques. Le dépôt d'une partie de la bibliothèque du conservateur, et le don de M. Michel Desfayes, de nombreux ouvrages spécialisés ont permis d'obtenir une documentation très complète en ornithologie et en botanique. Mlle Corinne Rion, stagiaire bibliothécaire, a constitué un fichier complet des ouvrages, à jour jusqu'en septembre 1991.

### *Achats*

*Ragondin*, provenant de Grand-Fontaine JU  
*Sanglier*, 2 marcassins de 1 jour, nés en captivité  
*Héron bihoreau*, trouvé à Pensier, Schiffenen FR

### *Grive musicienne*

*Papillons* du Valais, collection personnelle de M. Raphy Rappaz (1909-1991), près de 3000 lépidoptères et insectes, près de 100 cadres, la bibliothèque et les documents de référence de M. Rappaz, son matériel de capture et de préparation. La collection contient des exemplaires de toutes les espèces vivant en Valais, à quelques rares exceptions près, très bien préparés et présentés.

### *Naturalisations*

*Chevreuil*, (m, en velours), Vionnaz, apporté par Mme Marie-Thérèse Vannay  
*Lynx* (f, 7-8 ans), tuée à Saas, trouvée et fournie par le Service de la Chasse  
*Belette*, Sion - Iles, apporté par Mme Délia Constantin  
*Muscardin*, Bovernier, tenu en captivité par M. Samuel Luisier  
*Blongios nain* (j), Sion - Montorge, apporté par M. Alexandre Cotty  
*Canard siffleur* (m, j), Fully, tué à la chasse  
*Epervier* (f), Saillon  
*Autour* (f, ad), Saillon  
*Tétras-lyre* (f), Leytron - Ovronnaz, apportée par M. Jean-Louis Puttallaz  
*Bécassine*, Fully, morte épuisée, apportée par M. Raymond Dorsaz  
*Vanneau huppé*, Ardon  
*Jaseur boréal*, 2, volière de M. Raymond Dorsaz, Fully

### *Collections scientifiques*

*Chèvres* du Haut-Valais, 12 squelettes préparés, collection de référence pour les recherches effectuées en Valais en archéo-zoologie, en collaboration avec les archéologues Sidi Maamar Hassan et Philippe Curdy de Brigue et Sion  
*Renard*, de Fully, squelette  
*Musaraignes* (*Sorex* sp.), 5 ind. conservés, crâne seulement ou en alcool  
*Campagnol*, Yverne, en alcool  
*Lérot* (j), Nendaz - Planchouet, en alcool  
*Aigle royal*, Bovernier, trouvé mort, apporté par M. Nestor Sarrasin, peau et squelette conservés  
*Buse variable*, Pramagnon - Grône, apportée par M. Bernard Michellod, Nendaz, mise en peau  
*Epervier* (f), Saillon, crâne (LS), (f), Conthey, peau (m), Sion  
*Gélinotte* (j), Fully - Jeûr Brûlée, M. Roger Brun  
*Hibou grand-duc*, électrocuté à Euseigne, apporté par le Service de la Chasse  
*Fauvette à tête noire* (m), Martigny, mise en peau  
*Pinson du Nord*, *Tarier*, *Serin* (m et f), Fully, apportés par M. Roger Brun  
*Rouge-gorge*, Sion  
*Mésange charbonnière*, Martigny, en alcool  
*Grive litorne*, *bécassines* (2), Fully, crâne en alcool  
*Lézard agile*, Sion - Iles, en alcool  
*Guêpe*, nid, Vex, apporté par M. Georges Pitteloud  
*Frelon*, nid, Massongex, apporté par M. Jacques Cettou

## Dons

de Mme Nancy Rossier-Chodat, Genève :

Robert Chodat, *Sous-bois*, aquarelle sur papier, signé, 25,5 × 35,5 cm

Robert Chodat, *Chemin II*, aquarelle sur papier, signé, 28,2 × 22 cm

Robert Chodat, *Chemin, Calluna vulgaris*, aquarelle sur papier, signé, 15,6 × 22,9 cm

Robert Chodat, *Lac Champex*, aquarelle sur papier, 12,8 × 20,8 cm

de M. Carlo d'Amico, Martigny :

*Mésange boréale*

de M. Michel Lehner, Montana :

*Requin* (Isuridae), 4 vertèbres fossiles, trouvées à Montana - Mont-Bonvin, dans un marno-calcaire du Crétacé inf. (env. 130 millions d'années), déterminées par M. de Beaumont, Museum d'histoire naturelle de Genève (Weidmann, M., 1973 : Sur quelques récentes découvertes de fossiles en Valais. *Bull. Murithienne* 90: pp. 28-29)

de M. André Grobet, Sion :

*Fossiles et Roches*, 1 lot de 100 pièces environ

de M. Léonard-Pierre Closuit, Martigny :

*Objets* du Groenland, machoires de morse et de phoque, crâne d'ours polaire, bois et vertèbres de caribou, fanon de baleine, fragments de peaux de renards polaires, roches et végétaux

## Dépôts

de Mme Aude Coquoz-Tissières, Martigny :

*Herbier*, de Pierre Tissières (1927-1974), 2000 parts représentant plus de 1000 espèces collectées principalement à Martigny, St-Maurice et Entremont, aussi ailleurs en Suisse, 1944-1950, avec des plantes d'autres botanistes, en particulier de René Closuit. Cet herbier est un excellent témoin de la flore régionale. Contient également l'herbier de Mme Aude Tissières, collecté vers 1970

de M. Léonard-Pierre Closuit, Martigny :

*Photos et panneaux* de l'exposition «Images du Groenland»

*Appareils du laboratoire de chimie*, du Collège des Creusets, chauffage bain-marie, mesure du point d'ébullition des liquides, des solides, mesure du point de fusion des solides

du Collège des Creusets, M. Pierre Morend :

*Produits*, issus des premières productions de Lonza Viège, 1909, étiline, diéline, triéline, tétraline, pentaline

*Produits*, issus des premières productions de Ciba Monthey, chlorure de benzyle, anhydride acétique

**Musée cantonal d'histoire et d'ethnographie, Valère**  
**Kantonales Museum für Geschichte und Volkskunde, Valeria**

*Activité générale*

L'activité de cette année a été marquée par la mise sur pied d'une grande exposition consacrée à l'émigration valaisanne sous le titre *Ubi bene ibi patria*. Il s'agit de la première exposition jamais organisée à Valère. Dessinée en collaboration avec un architecte et un graphiste, elle nous a permis de tester les possibilités de ces locaux en vue de la prochaine restructuration du musée et a fourni l'occasion de nous doter d'un ensemble de vitrines très polyvalentes. Le profit de cette exposition dépasse largement le cadre ponctuel: une très grande documentation a été rassemblée par les trois commissaires de l'exposition et sa concomitance avec le projet *Valaisans du monde* nous a amené un certain nombre d'objets et de documents intéressants. La publication éditée à cette occasion (2<sup>e</sup> numéro de la série des *Cahiers d'ethnologie valaisanne*), bien que très importante et bien reçue dans les milieux intéressés, n'a pas pu se diffuser aussi largement que le premier cahier car les textes étaient en langue originale allemande ou française. En effet, notre budget limité ne nous a pas permis de publier deux versions distinctes comme nous en avions l'habitude.

Les deux conservateurs du Musée de Valère ont continué leurs travaux de collaboration avec la COTRAO en vue de la mise sur pied de l'exposition *Alpes, la traversée des apparences* qui, aux dernières nouvelles, devrait s'ouvrir à Grenoble en automne 1992 pour circuler à Turin puis à Sion en 1993.

Le LABREC, Laboratoire de recherches en ethnologie régionale contemporaine, a été présenté à la presse par le chef du Département en février et a suscité un intérêt, surprenant par son ampleur, dans les milieux universitaires suisses. L'année 1991 a été mise à profit pour définir les statuts et la structure de ce nouveau centre de recherches. De plus, il a commencé ses travaux pour alimenter le numéro 3 des *Cahiers d'ethnologie* du musée qui sera consacré aux recherches du LABREC sur le tourisme contemporain.

Quant aux travaux de la commission de restructuration du musée, ils ont porté cette année sur la mise en place du circuit et sur la planification des travaux de restauration et d'aménagements lourds.

*Expositions*

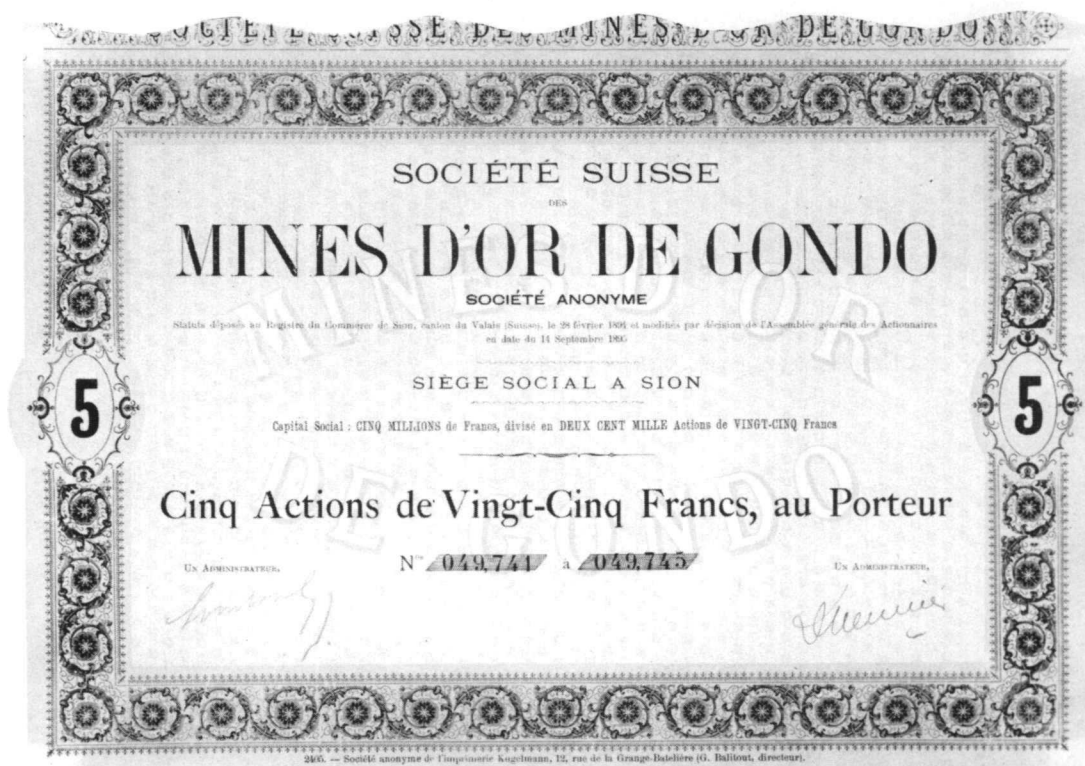
*UBI BENE IBI PATRIA, Valais d'émigration, Auswanderungsland Wallis, XVI<sup>e</sup>-XX<sup>e</sup> siècles.* Commissaires: Thomas Antonietti, Klaus Anderegg, Marie Claude Morand. Du 25 mai au 3 novembre 1991. 9512 visiteurs. Publication français-allemand.

*Achats*

*Epée d'officier de cheval-léger des troupes impériales françaises au Service d'Italie, XIX<sup>e</sup> siècle, long. 84 cm*

*Es ponton d'officier au Service de France, modèle de parade, la lame primitivement niellée d'argent, XVIII<sup>e</sup> siècle, long. totale 162 cm*





Pl. I. — Action des mines d'or de Gondo, papier, 1895.  
Cliché Musées cantonaux / Jean-Yves Glassey.



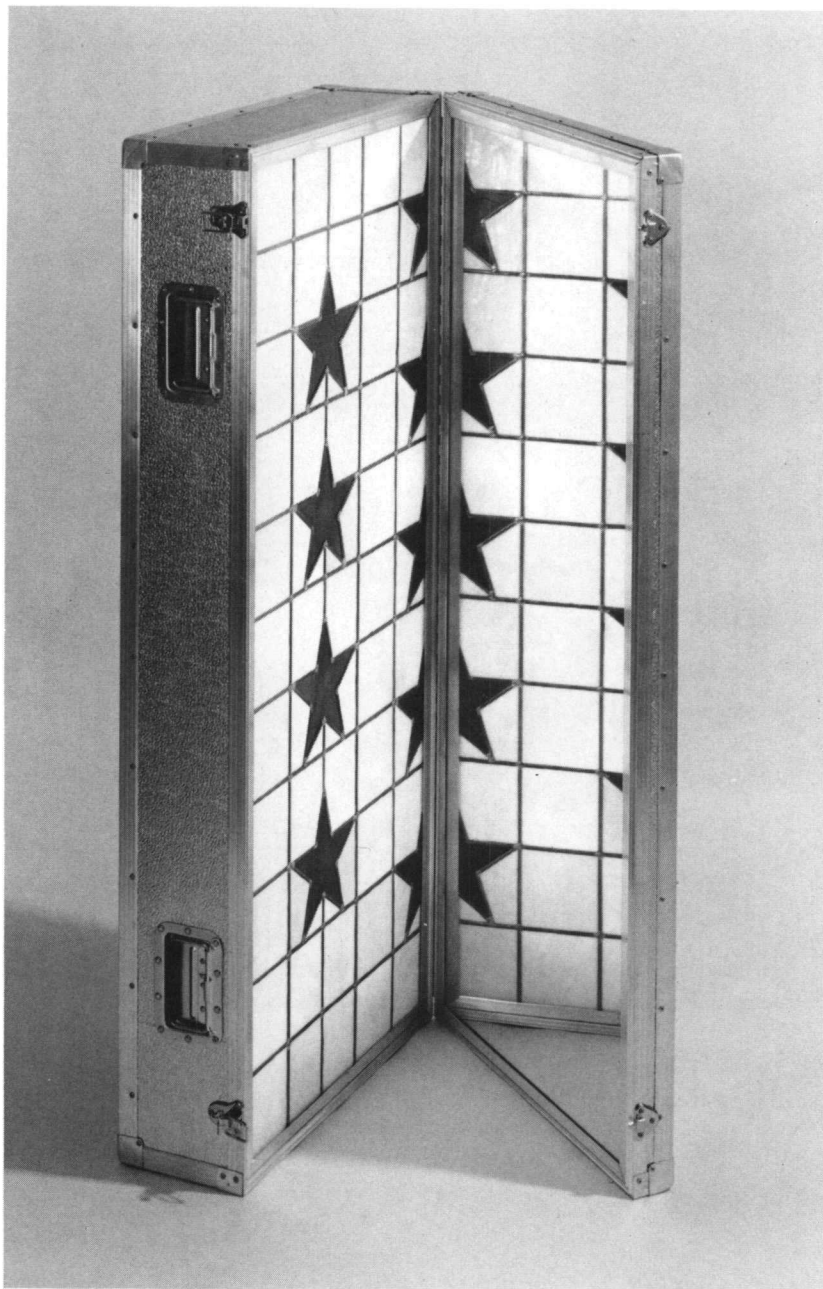
Pl. II. — Edmond Bille, *La bataille de Sempach*, vitrail, 1925.  
Cliché Musées cantonaux / Heinz Preisig.



Pl. III. — Johann Ludwig Bleuler, *Sion et ses environs*, gouache, vers 1860.  
Cliché Musées cantonaux / Heinz Preisig.



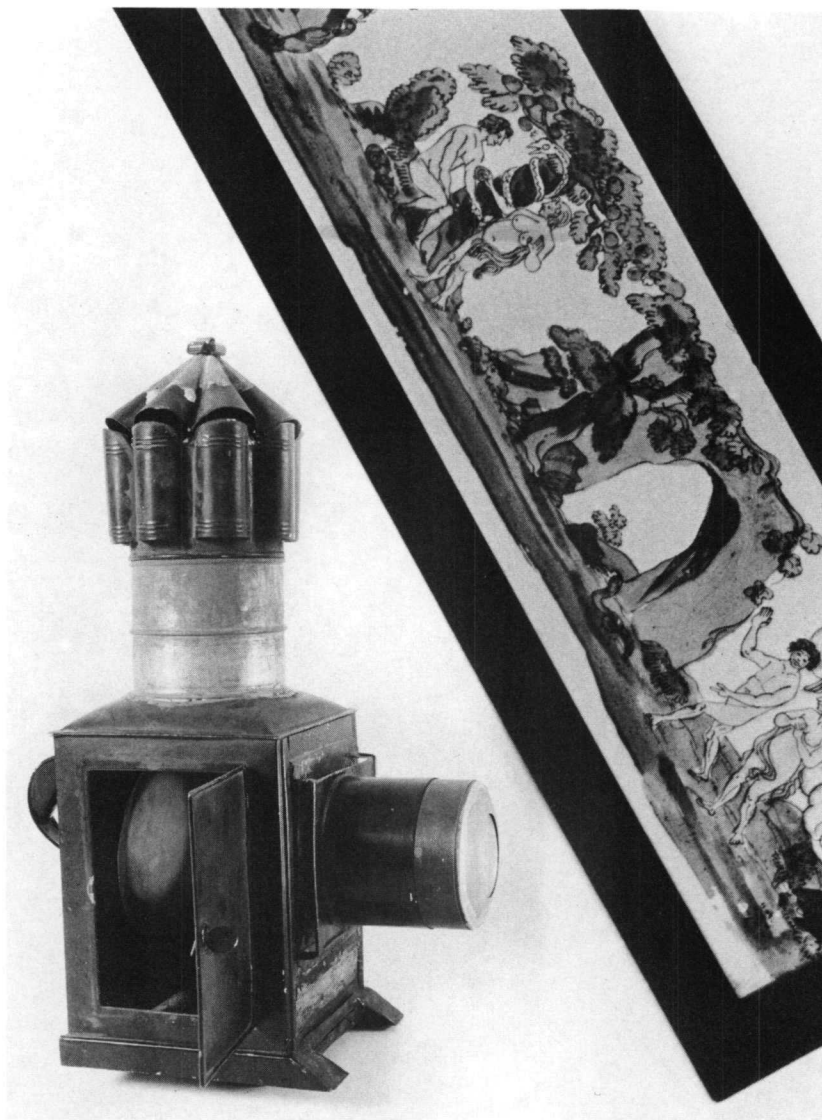
Pl. IV. — Ex-voto dédié à saint Urbain provenant de Chippis,  
huile sur toile, 1793.  
Cliché Musées cantonaux / Jean-Yves Glassey.



Pl. V. — Patricia et Marie-France Martin, *Flightcase 1291-1991*, sculpture (vitrail/valise), 1991.  
Cliché Musées cantonaux / Heinz Preisig.



Pl. VI. — Bénitier en argent aux armoiries d'alliance  
de Riedmatten-Lambien, par Nicolas Ryss, 1676.  
Cliché Musées cantonaux / Jean-Yves Glassey.

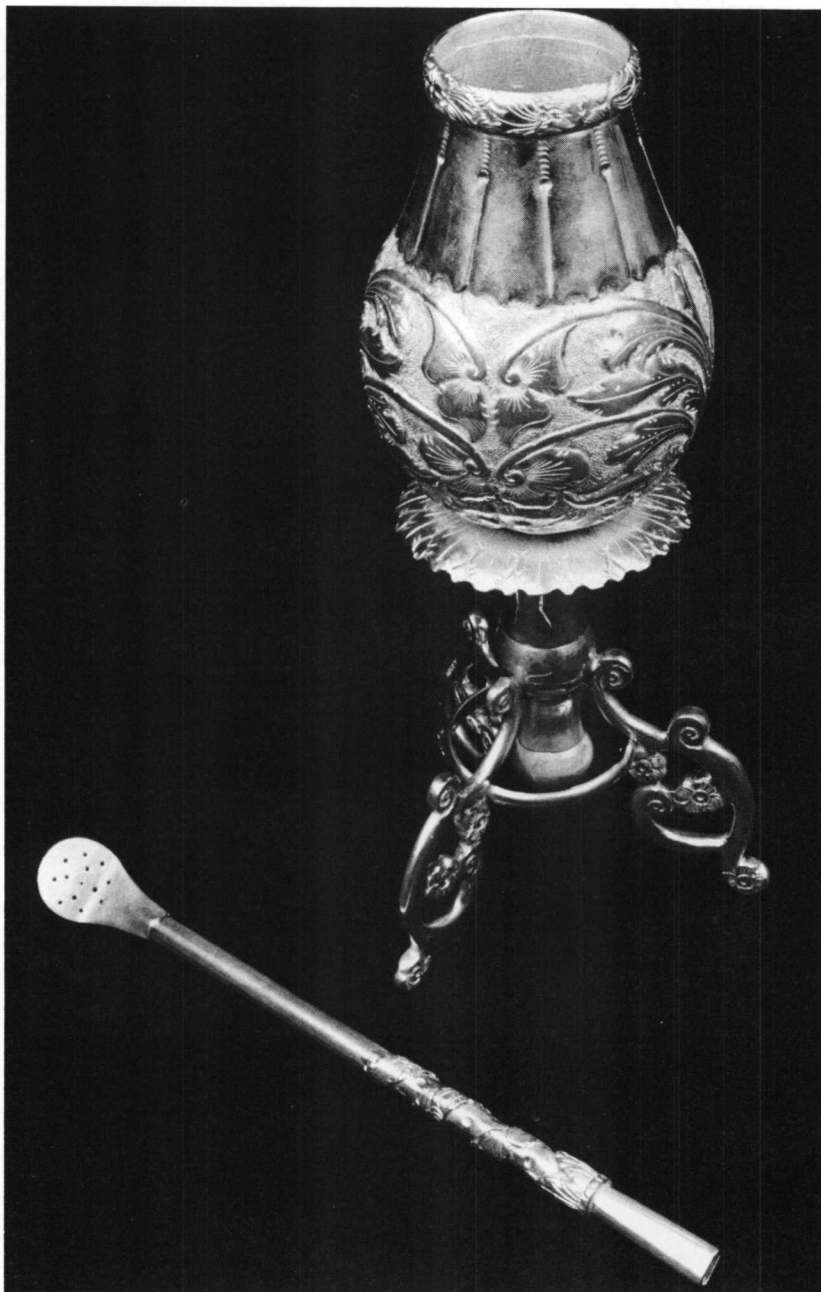


Pl. VII. — Lanterne magique à bougie et plaque en verre imagée.  
Cliché Musées cantonaux / Jean-Yves Glassey.



Pl. VIII. — Tenisch, *portrait d'Antoine-Ignace de Courten*,  
huile sur toile, restauré par Gisèle Favre-Bulle, 1991.  
Cliché Musées cantonaux / Heinz Preisig.





Pl. IX. — Récipient à maté et bombilla en métal argenté.  
Argentine, XX<sup>e</sup> siècle.  
Cliché Musées cantonaux / Jean-Yves Glassey.



*Hallebarde suisse*, modèle de combat, XVI<sup>e</sup> siècle, long. totale : 272 cm  
*Sceau de la Commune de Riddes*, 1811-13, laiton, 2,7 × 2,4 cm  
*Assiette dodécagonale représentant le Sanatorium populaire genevois de Montana en 1904*, faïence de Carouge, diam : 25,4 cm  
*Métier à tisser provenant du Val d'Hérens*, XVII<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> siècles, bois d'arole et sapin, 172 × 167 × 240 cm  
*Ex-voto de saint Urbain*, 1793, provenant de Chippis, huile sur toile, 51 × 40 cm (Pl. IV)  
 Ensemble de *quatre vitraux à l'effigie de saint Marc, saint Mathieu, saint Jean et saint Luc*, provenant des fenêtres gothiques de la chapelle anglaise de Saas Grund (1885-1948)  
*Plaque murale*, même provenance, dédiée au Révérend *John Campbell Wheatly Tasker*, chapelain à Saas Grund, 1884-1888, laiton, 41 × 28 cm  
*Nicolas Ryss : bénitier aux armoiries d'alliance de Riedmatten-Lambien*, 1676, argent, 15 × 10,5 cm (Pl. VI)  
*Lot de 60 objets/souvenirs typiques du Valais*, comportant différents sujets : Cervin, chalets, masques du Lötschental, chiens du Grand Saint-Bernard, objets en miniature, etc.

## Dons

de M. Léonard-Pierre Closuit, Martigny :

*Portrait de Petrus Stockalper*, reproduction couleur, 34,6 × 26,8 cm  
*Portrait de Louis Closuit (1817-1885)*, photographie n/b collée sur carton, 28,4 × 21,6 cm  
*Portrait d'Eugène Stockalper (1783-1952)*, photographie couleur, 20,4 × 16,3 cm  
 Henri Brau, *La Crucifixion*, reproduction couleur rehaussée de gouache au pochoir, 42 × 62 cm  
*Souvenir de 1<sup>re</sup> communion de Joseph Zingg*, Gassau, avril 1910, reproduction couleur, 36,8 × 25,6 cm  
*Souvenir de 1<sup>re</sup> communion de Pierre Closuit, Martigny, mai 1910*, reproduction couleur, 33 × 23,2 cm  
*Bénédiction apostolique de SS Paul VI*, 1965, à la famille de Léonard-Pierre Closuit, imprimé n/b, 49 × 30,5 cm  
*Bénédiction apostolique de SS Pie XII*, 1947, à la famille Pierre Closuit, imprimé couleur, 34 × 18,7 cm  
 Arturo Mari, *SS Jean-Paul II et M. Léonard-Pierre Closuit*, photographie couleur, 34,6 × 26,8 cm  
*Assiette commémorative du 150<sup>e</sup> anniversaire de l'entrée du Valais dans la Confédération suisse (1815-1965)*

des Sœurs de Saint-Joseph d'Annecy, Monthey :

bannière de confrérie, *La Vierge Marie*, peinture à l'huile, tissu, passementerie, 102 × 65 cm  
 bannière de confrérie, *Le Sauveur du monde*, imprimé couleur, tissu, passementerie, 66 × 56,5 cm

bannière de confrérie, *La Vierge/Saint Joseph* (recto-verso), huile sur toile, tissu, passementerie, 116,5 × 84,5 cm  
 anonyme, *Jésus au Mont des Oliviers*, blanc d'argent broyé, huile sur toile, 39 × 34 cm  
 anonyme, *Le Sacré Cœur de Jésus*, reproduction couleur collée sur carton, 41 × 31,3 cm  
 anonyme, *Le Sacré Cœur de Marie*, reproduction couleur collée sur carton, 41 × 31,3 cm

de l'Arsenal cantonal, Sion :

R. Leemann, *Le Serment du Grütli*, eau-forte sur papier, 63,2 × 74 cm  
 R. Leemann, *Gessler, Guillaume Tell et son fils Walter*, eau-forte sur papier, 62,8 × 74,4 cm  
 L. Midart/Chrétien de Mechel, *Prestation de Serment du Marquis de Vergennes sous Louis XVI*, eau-forte sur papier, 78,3 × 54,8 cm  
 Karl Jauslin, *Fondation de la Confédération Suisse 1<sup>er</sup> Août 1291*, 1890, lithographie, 75 × 52 cm  
 Ringiny (?) De Kanplan (?), *Armoiries des 22 cantons de la Confédération Suisse*, lithographie, 76,5 × 54 cm  
 R. Leemann, *Assassinat de Gessler par Guillaume Tell*, eau-forte sur papier, 62,5 × 74 cm

de Mme Nancy Rossier-Chodat, Genève :

Robert Chodat, *Tourbillon*, 1915, aquarelle sur papier, 11,5 × 16 cm  
 Robert Chodat, *Valère et Tourbillon*, aquarelle sur papier, 8 × 10,8 cm  
 Robert Chodat, *Praz-de-Fort*, aquarelle sur papier, 10 × 25,3 cm  
 Robert Chodat, *Praz-de-Fort*, aquarelle sur papier, 17,8 × 25,4 cm  
 Robert Chodat, *Praz-de-Fort*, 1903, aquarelle sur papier, 35,5 × 25,3 cm  
 Robert Chodat, *Praz-de-Fort*, aquarelle sur papier, 25,3 × 17,7 cm  
 Robert Chodat, *Verbier*, 1907, aquarelle sur papier, 25,8 × 21,3 cm  
 Robert Chodat, *Saint-Luc*, 1909, aquarelle sur papier, 12,7 × 18,5 cm

de l'Hoirie Charles-Albert de Courten, Sion :

anonyme, *Portrait d'Adolphe de Courten* († en 1913), photographie n/b avec rehauts de crayon, gouache, encre de Chine, 39,2 × 29,3 cm  
 Nicolas Moll (?)/Jean Nikelz, *Plan de Bazoncourt. Echelle de 1:1000 p. m.*, dessin original en couleur sur papier, 51 × 70,6 cm  
 anonyme, *Portrait de Victor Emmanuel de Courten (1810-1887)*, photographie n/b collée sur papier, 27,2 × 21,2 cm  
 anonyme, *Portrait de Sigismond de Courten (1868-1947)*, pastel, gouache sur papier fort, 43,5 × 37,2 cm  
 Casimir Oulif/ Malardot, *Portrait de Mme Louise de Jobal-de Courten (1796-1888)*, photographie n/b avec des rehauts de gouache et encre de Chine, 22 × 17,2 cm  
 Casimir Oulif/ Malardot, *Portrait de Mme Louise de Jobal-de Courten (1796-1888)*, photographie n/b avec des rehauts de gouache et encre de Chine, 22 × 17,2 cm

L

Camill Ruf (?), *Portrait de M. le Chanoine Albert de Courten ?*, photographie n/b collée sur papier, 25,7 × 19,7 cm  
 anonyme, *Portrait de Mme Célestine de Courten* († 1922), photographie avec des rehauts de gouache, encre de Chine, 38,5 × 28,7 cm  
 anonyme, *Portrait de Pancrace de Courten*, photographie n/b collée sur papier  
 anonyme, *Portrait de Flavien de Torrenté*, photographie n/b collée sur papier, 21,3 × 15,7 cm  
 Angelo de Courten, *Portrait de Raphaël de Courten (1809-1904)*, reproduction photo n/b collée sur papier, 39 × 26,4 cm  
 Le Brun pinx./Thouvenin sculp., *La famille de Darius aux pieds d'Alexandre-le-Grand*, imprimé papier (procédé industriel de la fin du XIX<sup>e</sup> siècle), 51,5 × 64,2 cm  
 Edition d'imprimerie d'art Aug. Becker, à Munich, *Le soir d'après J. Mozet (1826-1891)*, imprimé couleur, papier collé sur toile, 68,4 × 58,3 cm  
 E. Lorson, *Portrait en buste d'un colonel* (anonyme), photographie n/b collée sur papier, 43 × 37,5 cm  
 Angelo de Courten, *Le mariage*, imprimé n/b collé sur carton, 43,2 × 32,5 cm  
 Angelo de Courten, *Au moment de la mort*, imprimé n/b collé sur carton, 36,7 × 43,2 cm  
 Temporel, Genève, *Portrait d'homme* (anonyme), photographie n/b, 27,7 × 21,8 cm  
 Temporel, Genève, *Portrait de femme* (anonyme), photographie n/b, 28 × 22 cm  
 anonyme, *Portrait de gentilhomme*, huile sur toile, 90,5 × 78 cm  
 Rud. Eichstaedt pinx./Gravure u. Druck v. G. Sabo, *La reine Louise et Napoléon à Tilsit*, imprimé n/b, 70,9 × 89,5 cm  
 Peint par P. Corta d'après Raphaël/Gravé par Paul Girardet, *La Transfiguration*, gravure, 89,5 × 66,2 cm  
 Hussenot (Jacques-Marcel-Auguste?), *Portrait de Mme Louise de Jobal-de Courten (1796-1888)*, huile sur toile, 89,5 × 70,5 cm  
 pendule de salon en marbre clair et décors en laiton, 19,5 × 30 × 14 cm  
 2 chandeliers à 4 branches en marbre clair et décors en laiton, 53,8 × 21,5 cm  
 pendule de salon en fonte moulée et peinture dorée, 54,5 × 31 × 14 cm  
 2 chandeliers à 4 branches en fonte moulée et peinture dorée, 59,5 × 24,5 cm  
 appareil à projection dit *Lanterne magique à bougie*, tôle peinte en noir, 48 × 34 cm, ainsi que 13 plaques de projection, avec des dessins sur différents thèmes, peinture émail à froid sur verre, 9,5 × 45 cm (Pl. VII)  
 tamis de cuisine, bois et treillis, 26 × 13,5 cm  
 brante à vendange en fer blanc peint imitation bois, 78 × 51 cm  
 album de photos *Souvenir de Voyage*, de Léon Ody, 26,9 × 19,8 cm; 53 photographies n/b, 9 × 12 cm  
 album de photos *Souvenir de Voyage*, de Léon Ody, 26,9 × 20,8 cm; 103 photographies n/b, 9 × 12 cm  
 6 sondes à lavement, métal et bois, de différentes dimensions

de M. Pierre Contat, antiquaire, Sion:  
 grille ronde *œil-de-bœuf*, en fer forgé, travail de ferronnerie du XVI<sup>e</sup> siècle,  
 long. max.: 87 cm; diam.: 39 cm

provenant de la chapelle de l'ancienne Ecole normale de Sion, un ensemble d'objets liturgiques du sculpteur Bernard Mühlematter, Sion:

*tabernacle* 1961, bronze, 35 × 49,5 × 29 cm

*crucifix* 1961, bronze, 90 × 79,5 cm

*2 bougeoirs à trois branches* 1961, bronze, 8,5 × 11,5 × 44 cm

*12 petits bougeoirs muraux* 1961, bronze, 15 × 9 × 8 cm

*chemin de croix: 14 stations* 1961, bronze, env. 50 × 50 cm

de Mme Maria Ester Eberhardt de Bessone, Santa Fe, Argentine:

photo-souvenir mortuaire d'*Antonio Eberhardt, né à Rarogne en 1862, décédé à San Jeronimo Norte en 1938, émigré vers la fin du XIX<sup>e</sup> siècle*. Imp. Sobrero, San Jeronimo Norte

de la famille Bernard de Torrenté-de Rivaz, Sion:

*équipements de ski, vers 1915-1920/1940-1945/1955-1960* comprenant: 4 paires de skis, 1 ski isolé, 1 paire de bâtons de ski, 2 bâtons de ski isolés, 1 paire de skis enfants, 1 paire de bâtons de ski enfants, 2 peaux de phoque, 183 × 6 cm

*des ustensiles ménagers*: 1 fer à repasser électrique, fer, bois, 22 × 10 cm; 1 fer à repasser électrique, fer, bois, 17 × 8 cm; 2 rouleaux à pâtisserie, bois, 26,5 cm; 1 passoire à sérac de forme conique en céramique vernie, haut.: 22 cm, diam.: 15,5 cm; 1 lessiveuse avec douves en bois et cerclée de fer, 82 × 71 cm; 1 porte-bouteilles en bois, 36,5 × 57 × 23 cm

anonyme:

médaille pour chaînette, *Sainte Thérèse de l'Enfant Jésus*, or, 18 × 12 mm

de M. Justino Walker, San Jeronimo Norte, Argentine:

*fouet de gaucho* des éleveurs de la Pampa argentine, bois, cuir, long.: 184 cm

cadeaux remis aux représentants de l'Etat du Valais par des descendants d'émigrés lors de la journée officielle *Valaisans du monde*, le 3 août 1992, à la Place de la Planta à Sion:

10 plaques commémoratives; 9 drapeaux; 1 fanion; 1 boomerang provenant d'Australie, bois et décorations peintes, 53 × 7 cm; 1 récipient à maté avec support et bombilla, provenant du Brésil, bois sculpté et peint, haut.: 20 cm, diam.: 14,5 cm; 1 récipient à maté et bombilla, métal argenté, Argentine, XX<sup>e</sup> siècle, long.: 22 cm (Pl. IX); 3 vases; 2 sculptures; 1 paire d'étriers Baradero Argentina, cuir, corne, métal, 64 × 17,5 cm; 4 assiettes; 3 tableaux; 1 corne servant de bouteille, long.: 41 cm; 1 statue *Baradero 1991 Argentina*, terre cuite peinte, haut.: 25 cm

### Dépôts

de la Fondation familiale Gmür, Berne:

*planche à marques domestiques*, provenant d'Ayent, bois, 27 × 68 × 0,8 cm

*bâton à marques domestiques pour la garde de nuit*, provenant d'Obergeslten, bois, 97 × 3,5 × 3,5 cm

*bâton à marques domestiques de consortage de bisesses*, provenant de Montana, vers 1800-1840, bois, 80 × 3 × 3 cm

*mesure à beurre fondu par 3 litres*, provenant du Val d'Hérens, bois, 96 × 2,5 × 2,5 cm

*mesure à beurre*, provenant du Val d'Hérens, 1862, bois, 76 × 3,5 × 2,5 cm

*3 marques de propriété pour le bétail*, provenant de Lourtier/Bagnes, bois, 3,5 × 2,5 cm

de l'Association Valaisans du monde, Sion :

série d'objets remis lors de la journée officielle *Valaisans du monde*, le 3 août 1992, à la Place de la Planta à Sion :

2 plaques commémoratives ; 4 drapeaux ; 1 boomerang provenant d'Australie, bois et décorations peintes, 53 × 7 cm ; 1 récipient à maté avec support et *bombilla*, provenant du Brésil, bois sculpté et peint, haut. : 20 cm, diam. : 14,5 cm ; 1 vase avec couvercle contenant de la terre, avec l'inscription : *Tierras de las Colonias Valesanas Argentinas Sion 10 Agosto 1991*, verre, laiton, haut. : 53 cm, diam. : 15 cm

de la commune de Brigue :

ensemble commémoratif provenant d'Avelino Blatter, Santa Fe, Argentine, remis lors de la journée officielle *Valaisans du monde*, le 3 août 1992, à la Place de la Planta à Sion, comprenant :

1 veste de *Luis Blatter*, coton bleu, inscriptions et broderies rouge et vert ; 1 drapeau soleil sur fond bleu/blanc, 90 × 150 cm ; 1 corde pour la *Doma*, cuir, métal, long. : 13 m

### **Musée cantonal d'histoire militaire, Saint-Maurice Kantonaes Militärmuseum, Saint-Maurice**

Sans conservateur, ce musée hélas végète. Par conséquent, seules les activités de mise à jour des entrées sont maintenues grâce à la collaboration de notre préposée aux inventaires, Mme Marie Glassey.

#### *Dons*

de M. Léonard-Pierre Closuit, Martigny :

sculpture, buste d'un soldat suisse *MOB 1939-1941*, bronze, 17 × 15 cm

channe, *Au capitaine Closuit MOB 1939-1941*, étain, 24,7 × 10,3 cm

cuiller et fourchette, *aux armes du Valais*, argent doré et émail grenat, long. : 12,3 cm ; poids : 11,14 gr

plaque décorative, avec sujet militaire, marbre blanc, 14,8 × 9,4 cm

A. Theurillat, *Portrait de Pierre Closuit*, 1946, photographie, 32,5 × 22,7 cm

anonyme, *Portrait de Louis Closuit*, photographie, 29 × 22,3 cm

Empaytaz, *Témoignage d'affection au Capitaine Closuit, MOB 1939-1941*, papier, 33,5 × 45 cm

Krauer & Hiss / F. Baumann del., *Souvenir de la Fête Fédérale des Officiers, Genève, les 4, 5, 6 août 1860*, lithographie couleur, 45 × 29,4 cm

coupe avec couvercle, *Pro Meritis 1939-1945*, céramique, h. : 3 cm ; diam. : 12 cm

Adolphe Bern Op 24, *Marches officielles de l'armée suisse*, cahier cartonné,  
33,5 × 27,5 cm

de l'Arsenal cantonal, Sion :

Ls Dunki, *Les chefs de l'armée suisse 1914-1915*, lithographie couleur collée sur  
carton, 60,5 × 87,5 cm

Peint par Stüchelberger, Lith. Frey & Conrad, *L'armée suisse*, lithographie,  
84,8 × 60 cm

Gez. von E. Conrad, *Le général Dufour*, lithographie couleur, 52,5 × 45 cm

Léveil lith. / Karl Jauslin, *Le Landsturm suisse*, 1887, lithographie couleur,  
86 × 61,2 cm

de M. Gilbert Pannatier, Vernamiège/Genève :

un uniforme de grande tenue de parade des gendarmes genevois, comprenant :  
tunique avec épaulettes, pantalon, baudrier, ceinture et porte-sabre,  
2 fourragères, bicorne, casquette, paire de gants blancs

de l'Hoirie Charles-Albert de Courten, Sion :

épée d'officier Suisse *ordonnance 1899*, fer ciselé, acier, long. : 96 cm

sabre d'officier Suisse *ordonnance 1867 troupes montées*, fer ciselé, acier,  
long. : 103 cm

de M. Charles Pianzola, Glis :

épée d'officier *de sapeur (France)*, vers 1830, acier, laiton, long. : 89,5 cm

sabre d'officier Suisse *d'infanterie, ordonnance 1842-1852*, acier, laiton, long. :  
90 cm

2 dragonnes, cordonnet, ruban, long. : 54 cm

de la Police cantonale valaisanne, Sion :

2 médailles *Tir Police cantonale Hérens 1991*, bronze, 4 × 4,9 cm

de M. Ernest Roth, Berne :

certificat de membre d'honneur de la Société Suisse des vétérans de tir, 1960,  
imprimé couleur collé sur papier, 34,5 × 24,5 cm

### **Service de prêt pour des expositions temporaires Ausleihediensnt für zeitlich begrenzte Ausstellungen**

9 objets ethnographiques à l'exposition *La Suisse spirituelle*, à Bombay et New  
Delhi, du 2 janvier au 31 mai 1991

20 objets archéologiques à l'exposition *L'or des Helvètes*, à Zurich, Lugano, Bâle,  
Berne, Genève, Francfort, du 21 février 1991 au 18 juin 1992

5 monnaies gauloises (Vérages) à l'exposition *Les Celtes* à Venise, du 24 mars au  
8 décembre 1991

3 œuvres d'Henry Roulet, à l'exposition *Art en Suisse*, aux USA, du 15 juin 1991 au  
15 janvier 1992

1 œuvre de Bertram Schoch à l'exposition *Liberté un mot délicieux, étrange*, au  
Kunstmuseum à Olten, du 15 juin au 20 octobre 1991

- 1 œuvre de Laurent-Justin Ritz, à l'exposition *Fil Rouge*, à Loèche-Ville, du 22 juin au 28 août 1991
- 1 œuvre de Leo Andenmatten, à l'exposition *Fil Rouge*, à Loèche-Ville, du 22 juin au 28 août 1991
- 2 chapeaux à l'exposition *La coiffure à Evolène du XVIII<sup>e</sup> à nos jours*, à Evolène, du 22 juin au 31 décembre 1991
- 7 objets en pierre ollaire à l'exposition *Géologie, glaciologie, pierre tendre*, à Evolène, du 22 juin au 31 décembre 1991 (puis prolongé jusqu'à fin octobre 1992)
- 13 objets ethnographiques à l'exposition *700 ans au menu*, au Musée de l'alimentation à Vevey, du 26 juin 1991 au 2 février 1992
- 7 objets d'histoire militaire à l'exposition *Le repas du guerrier*, à Soleure et Vevey, du 28 juin 1990 au 31 mars 1991
- 8 œuvres : tableau, dessins, gravures ; 13 objets ethnographiques ; 37 objets archéologiques ; 4 monnaies à l'exposition *Contrée de Sierre 1302-1914*, au Château de Venthône, du 26 juillet au 3 septembre 1991
- 14 œuvres d'Edouard Vallet, à l'exposition *Vallet*, Municipalité d'Hérémence, du 28 octobre au 19 novembre 1991

### **Restaurations / Restaurierungen**

- Joseph Brouchoud (1815-1892): *Portrait de femme*, huile sur toile (inv. 1766), restauré par Gisèle Favre-Bulle, Martigny
- Joseph Brouchoud (1815-1892): *Portrait d'homme*, huile sur toile (inv. 1767), restauré par Gisèle Favre-Bulle, Martigny
- Maître anonyme, exécuté à Naples: *Portrait du général Augustin de Riedmatten*, huile sur toile (inv. MV 2455), restauré par Gisèle Favre-Bulle, Martigny
- Maître anonyme: *Portrait de la générale Augustin de Riedmatten, née de Torrenté*, huile sur toile (inv. MV 2456), restauré par Gisèle Favre-Bulle, Martigny
- Tenisch à Strasbourg: *Portrait d'Antoine Ignace de Courten*, huile sur toile (inv. MV 1466), restauré par Gisèle Favre-Bulle, Martigny (Pl. VIII)
- Maître anonyme: *Portrait d'un officier du régiment de Courten*, huile sur toile (inv. MV 3284), restauré par Gisèle Favre-Bulle, Martigny
- Maître anonyme: *Portrait d'Ambuel de Lavallaz, officier du régiment de Courten*, huile sur toile (inv. MV 1684), restauré par Gisèle Favre-Bulle, Martigny.
- Maître anonyme: *Portrait d'un ecclésiastique aux armes de Werra* (?)
- Maître anonyme. Copie du XVII<sup>e</sup> siècle. Ecole de Rubens: *Le jugement de Salomon*, huile sur toile (inv. 787), restauré par Gisèle Favre-Bulle, Martigny
- Décoration du Lys, 1814; Croix de l'Ordre royal et militaire de San Fernando, 1827; Croix de Chevalier de l'Ordre royal militaire de Saint Louis, 1829, et lettres d'accompagnement, accordés à Alexis Melchior de Montheys* (inv. MV 3557-3562), papier, restauré par Martin Strebel, Hunzenschwil
- Uniforme de Pierre-Joseph de Riedmatten (inv. 832 a), tissu, restauré par I. von Woyski Niedermann, Trimbach

## Publications / Veröffentlichungen

### a) Catalogues d'exposition :

- Walter Fischer, cat. expo., Musée cantonal des beaux-arts, 23.2 - 14.4.1991.  
Réalisé par Walter Fischer. Texte de Walter Fischer. Sion, 1991, 92 pp., ill.
- André Gigon, cat. expo., Musée cantonal des beaux-arts, 8.9 - 1.12.1991. Réalisé par Nicolas Raboud. Textes de Marie Claude Morand, Nicolas Raboud, Antoine Baudin et Jacques Chessex. Sion, 1991, 112 pp., ill., bibliogr.
- Christina Kubisch, cat. expo., Musée cantonal des beaux-arts, 19.9 - 1.12.1991. Réalisé par Bernard Fibicher. Texte de Bernard Fibicher, Sion, 1991, 19 pp., ill., bibliogr., français et allemand.

### b) Série cahiers d'ethnologie valaisanne n° 2 :

- UBI BENE IBI PATRIA, *Valais d'émigration, Auswanderungsland Wallis, XVI<sup>e</sup>-XX<sup>e</sup> siècles*. Réalisé par Marie Claude Morand et Thomas Antonietti. Textes de Hans Steffen, Thomas Antonietti, Gaëtan Cassina, Klaus Anderreg, Gérald Arlettaz, Marie-José Nichtawitz-De Pablos, Francine Evêquoz, Marie Claude Morand, Frédéric Giroud, Peter Loretz et Jürg Simonett. *Cahier d'ethnologie valaisanne*, n° 2. Editions des Musées cantonaux du Valais, Sion, 1991, 301 pp., ill., français et allemand.
- Marie Claude Morand, «Partir pour exister: l'émigration des élites intellectuelles valaisannes», dans *Valais d'émigration, Auswanderungsland Wallis, Cahier d'ethnologie valaisanne*, n° 2. Editions des Musées cantonaux du Valais, Sion, 1991, pp. 229-240, ill.
- Thomas Antonietti, «Die Handlanger des Kriegeres und ihre noblen Unternehmer. Eine ethnographische Betrachtung der Walliser Solddienste im 18. und 19. Jahrhundert», dans *Valais d'émigration, Auswanderungsland Wallis, Cahier d'ethnologie valaisanne*, n° 2. Editions des Musées cantonaux du Valais, Sion, 1991, pp. 27-74, ill.

### c) Chez d'autres éditeurs :

- Marie Claude Morand, «Alpes à vendre. Pour une géographie iconographique de la publicité touristique», dans *Gli uomini e le Alpi*, actes du colloque de la COTRAO tenu à Turin les 6 et 7 octobre 1989, Torino, 1991, pp. 283-294, ill.
- Thomas Antonietti, «La classe sociale dans les souvenirs historiques: l'exemple des services étrangers», dans *Folklore suisse*, 81/1991, fasc. 5/6, pp. 68-80.
- Bernard Fibicher, *EX AEQUO 24 artistes suisses à St-Imier*, cat. expo. 25.5 - 29.9.1991 (700<sup>e</sup> anniversaire de la Confédération). Réalisé par Bernard Fibicher. Texte de Bernard Fibicher, allemand, français, italien. Autres textes: H. Gauville, A. Meier, M. Erdheim, 96 pp., ill., Berne/Bienne, 1991.
- Bernard Fibicher, *TABULA RASA 25 artistes dans l'espace urbain de Bienne*, cat. expo. 25.5 - 29.9.1991 (700<sup>e</sup> anniversaire de la Confédération). Réalisé par Bernard Fibicher. Texte de Bernard Fibicher, 96 pp., ill., Bienne/Berne, 1991.
- Jean-Claude Praz, «Vivre avec la nature», dans *Résonnances* 5, janvier 1991, pp. 3-5.



Jean-Claude Praz, « Le Musée cantonal d'histoire naturelle », dans *Résonnances* 5, janvier 1991, pp. 13-14.  
Jean-Claude Praz, « Connaissance des chauves-souris », dans *Treize Etoiles* 41 (3), pp. 36-37.  
Jean-Claude Praz, rédacteur du *Bulletin de la Murithienne* 108, paru en mai 1991, 134 pp.

### **Statistiques des entrées / Statistik der Eintritte**

Musée cantonal d'archéologie : 3886  
Musée cantonal des beaux-arts : 10 806  
Musée cantonal d'histoire et d'ethnographie, Valère : 9512  
Musée cantonal d'histoire militaire : 5800  
Musée cantonal d'histoire naturelle : 9730  
Musée gallo-romain, Fondation Gianadda : pas d'enregistrement séparé des entrées  
Château de Tourbillon : 12 751  
Expositions itinérantes : env. 10 000  
Total : 62 485 visiteurs